

ΠΡΟΣ : Επιχειρήσεις Παροχής Επενδυτικών Υπηρεσιών και Πιστωτικά Ιδρύματα  
ΑΠΟ : Επιτροπή Κεφαλαιαγοράς  
ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ : 20 Ιουλίου 2007  
ΑΡ. ΕΓΚΥΚΛΙΟΥ : ΕΥ(2007-09)  
ΑΡ. ΦΑΚΕΛΟΥ : Ε.Κ. 6.1.14  
ΘΕΜΑ : Υποχρέωση για αναφορά συναλλαγών

---

Η παρούσα εγκύκλιος θα πρέπει να διαβάζεται μαζί με τον Κανονισμό (ΕΚ) με αριθμό 1287/2006 (‘ο [Κανονισμός](#)’) της Ευρωπαϊκής Επιτροπής. Ο Κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος. Τα πρόσωπα στα οποία απευθύνεται ο Κανονισμός οφείλουν να τον εφαρμόζουν πλήρως από την 1<sup>η</sup> Νοεμβρίου 2007.

#### **1. Πρόσωπα στα οποία απευθύνεται η παρούσα εγκύκλιος**

Η παρούσα εγκύκλιος απευθύνεται:

- 1.1 στις Κυπριακές Επιχειρήσεις Παροχής Επενδυτικών Υπηρεσιών (‘οι ΚΕΠΕΥ’),
- 1.2 στα πιστωτικά ιδρύματα που έχουν λάβει άδεια λειτουργίας είτε από την Κεντρική Τράπεζα είτε από τον Έφορο της Υπηρεσίας Εποπτείας και Ανάπτυξης Συνεργατικών Εταιριών (‘ο Έφορος ΥΕΑΣΕ’) και με την οποία άδεια δύνανται να παρέχουν επενδυτικές υπηρεσίες ή και να ασκούν επενδυτικές δραστηριότητες (‘τα πιστωτικά ιδρύματα’),
- 1.3 στα υποκαταστήματα των ΕΠΕΥ ή των πιστωτικών ιδρυμάτων άλλων κρατών μελών τα οποία είναι εγκατεστημένα στη Δημοκρατία,
- 1.4 στα υποκαταστήματα των ΕΠΕΥ ή των πιστωτικών ιδρυμάτων τρίτων χωρών τα οποία έχουν λάβει άδεια από την Επιτροπή Κεφαλαιαγοράς (‘η Επιτροπή’) ή από την Κεντρική Τράπεζα ή τον Έφορο ΥΕΑΣΕ για να παρέχουν επενδυτικές υπηρεσίες ή και να ασκούν επενδυτικές δραστηριότητες εντός της επικράτειας της Δημοκρατίας.

Για σκοπούς της παρούσας εγκυκλίου τα πιο πάνω πρόσωπα θα αναφέρονται ως ‘Εποπτευόμενοι’, εκτός εάν ορίζεται διαφορετικά από το κείμενο.

## 2. Υποχρέωση για αναφορά συναλλαγών στην Επιτροπή

2.1 Σύμφωνα με το άρθρο 45(1) του Νομοσχεδίου που προνοεί για την παροχή επενδυτικών υπηρεσιών, την άσκηση επενδυτικών δραστηριοτήτων, τη λειτουργία ρυθμιζόμενων αγορών και άλλα συναφή θέματα του 2007 ('το Νομοσχέδιο'), οι Εποπτευόμενοι οι οποίοι εκτελούν συναλλαγές σε οποιοδήποτε χρηματοοικονομικό μέσο εισηγμένο σε ρυθμιζόμενη αγορά<sup>1</sup>, οφείλουν να αναφέρουν τις λεπτομέρειες αυτών των συναλλαγών στην Επιτροπή. Η υποχρέωση αυτή εφαρμόζεται είτε οι συναλλαγές διενεργήθηκαν σε ρυθμιζόμενη αγορά είτε όχι.

2.2 Σκοπός της υποχρέωσης για αναφορά συναλλαγών είναι η παροχή δυνατότητας στην Επιτροπή να ελέγχει τις δραστηριότητες των Εποπτευόμενων προκειμένου να διασφαλιστεί ότι αυτοί ενεργούν, ως προς τις συναλλαγές που εκτελούν, με έντιμο, δίκαιο και επαγγελματικό τρόπο που ενισχύει την ακεραιότητα της αγοράς.

2.3 Διευκρινίζεται ότι:

- i. Τα πιστωτικά ιδρύματα που αναφέρονται στο σημείο 1.2 πιο πάνω, οφείλουν να αναφέρουν τις συναλλαγές που εκτελούν απευθείας στην Επιτροπή.
- ii. Τα υποκαταστήματα των ΕΠΕΥ ή των πιστωτικών ιδρυμάτων άλλων κρατών μελών, τα οποία είναι εγκατεστημένα στη Δημοκρατία, οφείλουν να αναφέρουν απευθείας στην Επιτροπή όλες τις συναλλαγές που εκτελούν, ανεξάρτητα από τον τόπο εκτέλεσής τους.
- iii. Οι Εποπτευόμενοι, οι οποίοι έχουν λάβει άδεια λειτουργίας για να παρέχουν **μόνο** την επενδυτική υπηρεσία της διαχείρισης χαρτοφυλακίων για λογαριασμό τρίτων, δεν έχουν υποχρέωση για αναφορά, στην Επιτροπή, των συναλλαγών τους αλλά προτρέπονται όπως βεβαιώνονται ότι οι εν λόγω συναλλαγές θα αναφέρονται στην Επιτροπή από άλλα πρόσωπα (π.χ. από τη συνεργαζόμενη ΕΠΕΥ που θα εκτελέσει τη συναλλαγή).
- iv. Τα υποκαταστήματα των ΕΠΕΥ ή των πιστωτικών ιδρυμάτων τρίτων χωρών που αναφέρονται στο σημείο 1.4 πιο πάνω δεν επιτρέπεται να εκτελούν απευθείας συναλλαγές σε ρυθμιζόμενη αγορά που είναι εγκατεστημένη εκτός της επικράτειας της Δημοκρατίας, καθότι η άδεια τους δεν αποτελεί 'κοινοτικό διαβατήριο'.

## 3. Μέθοδοι αναφοράς των συναλλαγών στην Επιτροπή

Σύμφωνα με το άρθρο 45(3) του Νομοσχεδίου, οι συναλλαγές αναφέρονται στην Επιτροπή μέσω μίας εκ των ακόλουθων μεθόδων:

- i. από τον ίδιο τον Εποπτευόμενο, ή

---

<sup>1</sup> **Ρυθμιζόμενη αγορά** σημαίνει το πολυμερές σύστημα που το διευθύνει ή το εκμεταλλεύεται διαχειριστής αγοράς και το οποίο επιτρέπει ή διευκολύνει την προσέγγιση πλειόνων συμφερόντων τρίτων για την αγορά ή και την πώληση χρηματοοικονομικών μέσων - εντός του συστήματος και σύμφωνα με τους κανόνες του που δεν παρέχουν διακριτική ευχέρεια - κατά τρόπο καταλήγοντα στη σύναψη σύμβασης σχετικής με χρηματοοικονομικά μέσα εισηγμένα προς διαπραγμάτευση βάσει των κανόνων ή και των συστημάτων του, και το οποίο έχει λάβει **άδεια λειτουργίας σε κράτος μέλος** και λειτουργεί κανονικά σύμφωνα με τις διατάξεις του Μέρους Χ του παρόντος Νόμου ή αντίστοιχων διατάξεων των οικείων νόμων των άλλων κρατών μελών που θεσπίζονται κατ' εφαρμογή της Οδηγίας 2004/39/ΕΚ.

- ii. από τρίτον που ενεργεί για λογαριασμό του, ή
- iii. από σύστημα αντιστοίχισης ή αναφοράς συναλλαγών, ή
- iv. από τη ρυθμιζόμενη αγορά στην οποία ολοκληρώθηκε η συναλλαγή, ή
- v. από τον Πολυμερή Μηχανισμό Διαπραγμάτευσης (ΠΜΔ) στον οποίο ολοκληρώθηκε η συναλλαγή.

Όσον αφορά το σύστημα αντιστοίχισης ή αναφοράς συναλλαγών, τονίζεται ότι το εν λόγω σύστημα θα πρέπει να πληροί τις προϋποθέσεις που αναφέρονται στον άρθρο 12 του Κανονισμού και να λάβει έγκριση από την Επιτροπή.

#### **4. Περιεχόμενο αναφοράς των συναλλαγών στην Επιτροπή**

Οι αναφορές των συναλλαγών στην Επιτροπή θα πρέπει να περιέχουν τα πεδία που παρουσιάζονται στο Παράρτημα Α της παρούσας εγκυκλίου, όπως αυτά έχουν καθοριστεί δυνάμει του άρθρου 13 του Κανονισμού.

Για σκοπούς καλύτερης κατανόησης των εν λόγω πεδίων επισυνάπτονται παραδείγματα στο Παράρτημα Β.

#### **5. Μορφή αναφοράς των συναλλαγών στην Επιτροπή**

Σύμφωνα με το άρθρο 12 του Κανονισμού, οι Εποπτευόμενοι οφείλουν να αναφέρουν τις συναλλαγές τους στην Επιτροπή σε ηλεκτρονική μορφή και σύμφωνα με τις τεχνικές προδιαγραφές που παρουσιάζονται στο Παράρτημα Γ της παρούσας εγκυκλίου. Σημειώνεται ότι οι αναφορές που θα αποστέλλονται μέσω ηλεκτρονικών μηνυμάτων ή τηλεμοιοτύπων θα θεωρούνται ως μη ληφθείσες.

#### **6. Χρόνος και ημερομηνία έναρξης αναφοράς των συναλλαγών στην Επιτροπή**

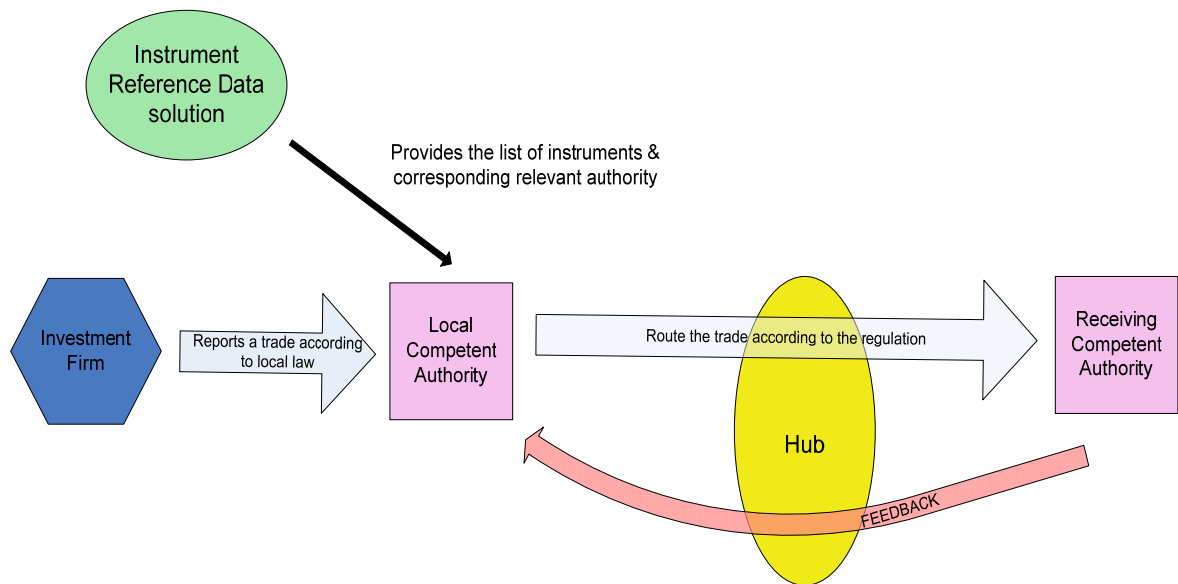
Οι συναλλαγές θα πρέπει να αναφέρονται στην Επιτροπή το ταχύτερο δυνατό και πάντως όχι αργότερα από το τέλος της επόμενης εργάσιμης μέρας.

Η ημερομηνία έναρξης αναφοράς των συναλλαγών στην Επιτροπή είναι η 1<sup>η</sup> Νοεμβρίου 2007.

#### **7. Ανταλλαγή πληροφοριών με αρμόδιες αρχές άλλων κρατών μελών**

Για σκοπούς πληροφόρησης των Εποπτευομένων, σημειώνεται ότι οι αναφορές που θα λαμβάνονται από την Επιτροπή και θα αφορούν συναλλαγές σε χρηματοοικονομικά μέσα εισηγμένα σε ρυθμιζόμενη αγορά άλλου κράτους μέλους θα αποστέλλονται, από την Επιτροπή, μέσω ενός κεντρικού κόμβου (Hub) στην αρμόδια αρχή της σημαντικότερης αγοράς από άποψη ρευστότητας των συγκεκριμένων χρηματοοικονομικών μέσων (ως αυτή καθορίζεται στο άρθρο 9 του Κανονισμού).

Με σκοπό την ομοιόμορφη τεχνική υλοποίηση των πιο πάνω, έχει σχεδιαστεί από τη Committee of European Securities Regulators ('CESR'), ένα σύστημα με το οποίο οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών θα ανταλλάσσουν τις αναφορές για τις συναλλαγές που εκτελούνται σε χρηματοοικονομικά μέσα εισηγμένα σε ρυθμιζόμενη αγορά. Συγκεκριμένα, το εν λόγω σύστημα θα λειτουργεί ως ακολούθως:



Για παράδειγμα, οι συναλλαγές που εκτελεί ένας Εποπτευόμενος σε μετοχές της εταιρείας ΑΒΓ η οποία είναι εισηγμένη στο Γαλλικό Χρηματιστήριο, θα προωθούνται από την Επιτροπή, μέσω του κεντρικού κόμβου (Hub), στην αρμόδια αρχή της Γαλλίας.

## 8. Ενέργειες Εποπτευομένων

Οι Εποπτευόμενοι καλούνται όπως:

- 8.1 Για σκοπούς συμμόρφωσης από την 1<sup>η</sup> Νοεμβρίου 2007 με τα πιο πάνω, μελετήσουν και αναπτύξουν ένα σύστημα το οποίο θα πληροί τις τεχνικές προδιαγραφές που παρουσιάζονται στο Παράρτημα Γ της παρούσας εγκυκλίου. Σημειώνεται ότι ορισμένα ηλεκτρονικά αρχεία, τα οποία αναφέρονται στο Παράρτημα Γ, δεν επισυνάπτονται σε αυτό αλλά δύνανται να ληφθούν από το διαδικτυακό τόπο της Επιτροπής ([http://www.cysec.gov.cy/trem\\_gr.aspx](http://www.cysec.gov.cy/trem_gr.aspx)). Σημειώνεται περαιτέρω ότι, για σκοπούς απόλυτης ταύτισης με τα υπόλοιπα κράτη μέλη, οι εν λόγω προδιαγραφές παρουσιάζονται μόνο στην αγγλική γλώσσα.
- 8.2 Ενημερωθούν για τον κωδικό αναγνώρισης τους όπως αυτός παρουσιάζεται στο Παράρτημα Δ.
- 8.3 Βεβαιωθούν ότι κατέχουν Bank Identified Code (SWIFT/BIC Code). Σε περίπτωση που οι Εποπτευόμενοι κατέχουν τέτοιο κωδικό, καλούνται όπως ενημερώσουν σχετικά την Επιτροπή μέχρι τη **Πέμπτη 26 Ιουλίου 2007**. Οι ΕΠΕΥ που δεν κατέχουν SWIFT/BIC Code καλούνται όπως συμπληρώσουν τον πίνακα του Παραρτήματος Ε και τον αποστείλουν στην Swift και συγκεκριμένα στον κ. Richard Young, email: [Richard.young@swift.com](mailto:Richard.young@swift.com).
- 8.4 Εξετάσουν άμεσα τις μεθόδους αναφοράς των συναλλαγών του σημείου 3 πιο πάνω και αποφασίσουν προκαταρκτικά ποιαν θα επιλέξουν. Αναφορικά με τις συναλλαγές που εκτελούνται στο Χρηματιστήριο Αξιών Κύπρου ('το ΧΑΚ'), η Επιτροπή σας ενημερώνει ότι σε συνεννόηση και με το ΧΑΚ και τον Σύνδεσμο ΕΠΕΥ (ΚΣΕΠΕΥ) εξετάζει το ενδεχόμενο κατά πόσο οι συναλλαγές αυτές θα αναφέρονται απευθείας από τις ΚΕΠΕΥ ή και από το ΧΑΚ.

- 8.5 Ενημερώσουν την Επιτροπή το αργότερο μέχρι τη **Πέμπτη 26 Ιουλίου 2007** στην ηλεκτρονική διεύθυνση [trem@cysec.gov.cy](mailto:trem@cysec.gov.cy), κατά πόσο εκτελούν συναλλαγές σε χρηματοοικονομικά μέσα τα οποία είναι εισηγμένα σε ρυθμιζόμενες αγορές άλλων κρατών μελών (δηλαδή εκτός του ΧΑΚ). Εάν ναι, τότε να προσκομίσουν τα ακόλουθα:
- i. κατάλογο με τα ονόματα των εν λόγω χρηματοοικονομικών μέσων,
  - ii. μέσο ημερήσιο αριθμό συναλλαγών (ετήσιο σύνολο συναλλαγών/250 μέρες),
  - iii. μέσο ημερήσιο όγκο συναλλαγών (ετήσιος όγκος συναλλαγών /250 μέρες).
- 8.6 Διορίσουν λειτουργό επικοινωνίας με την Επιτροπή για θέματα αναφοράς συναλλαγών και ενημερώσουν σχετικά την Επιτροπή το αργότερο μέχρι τη **Πέμπτη 26 Ιουλίου 2007** στην ηλεκτρονική διεύθυνση [trem@cysec.gov.cy](mailto:trem@cysec.gov.cy).
- 8.7 Για οποιεσδήποτε απορίες, διευκρινίσεις και άλλη αλληλογραφία, σχετικά με την αναφορά συναλλαγών, χρησιμοποιούν την ηλεκτρονική διεύθυνση [trem@cysec.gov.cy](mailto:trem@cysec.gov.cy), η οποία δημιουργήθηκε για τον σκοπό αυτό.

## **9. Ενέργειες Επιτροπής**

- 9.1 Η Επιτροπή προτίθεται να διευθετήσει συνάντηση με τους Εποπτευομένους την **Τρίτη 31 Ιουλίου 2007** κατά την οποία θα απαντηθούν τεχνικές απορίες οι οποίες ενδεχομένως να προκύψουν κατά την υλοποίηση των όσων αναφέρονται στην παρούσα εγκύκλιο. Λεπτομέρειες για τη συνάντηση θα ανακοινωθούν προσεχώς. Παρακαλούνται οι Εποπτευόμενοι που προτίθενται να παρευρεθούν στη συνάντηση όπως ενημερώσουν την Επιτροπή μέχρι την **Πέμπτη 26 Ιουλίου 2007** στην ηλεκτρονική διεύθυνση [trem@cysec.gov.cy](mailto:trem@cysec.gov.cy).
- 9.2 Η Επιτροπή προτίθεται να πραγματοποιήσει, σε δοκιμαστική βάση και σε ξεχωριστές ημερομηνίες για τους Εποπτευόμενους, ανταλλαγή εικονικών αρχείων με το σύστημα της Επιτροπής. Υπολογίζεται ότι αυτό θα πραγματοποιηθεί αρχές Σεπτεμβρίου 2007. Η ημερομηνία που θα καθοριστεί για κάθε ΕΠΕΥ θα ανακοινωθεί μεταγενέστερα.

Με εκτίμηση

Γεώργιος Χαραλάμπους  
Πρόεδρος Επιτροπής Κεφαλαιαγοράς Κύπρου

Κοιν. Χρηματιστήριο Αξιών Κύπρου  
Κεντρική Τράπεζα Κύπρου  
Έφορος της Υπηρεσίας Εποπτείας και Ανάπτυξης Συνεργατικών Εταιριών

//6.1.14/2007/ΕΠΕΥ/Ελλ/εγ/γκ/εθ

Κατάλογος πεδίων για τις αναφορές των συναλλαγών

A/A	Τίτλος	Περιγραφή
1.	Στοιχείο αναγνώρισης γνωστοποιούσας επιχείρησης	Ο μοναδικός κωδικός με τον οποίο αναγνωρίζεται η εταιρεία που εκτέλεσε τη συναλλαγή
2.	Ημέρα διαπραγμάτευσης	Η ημέρα διαπραγμάτευσης κατά την οποία εκτελέστηκε η συναλλαγή
3.	Ώρα διαπραγμάτευσης	Η ώρα κατά την οποία εκτελέστηκε η συναλλαγή, στην τοπική ώρα της αρμόδιας αρχής στην οποία θα γνωστοποιηθεί η συναλλαγή, και η βάση στην οποία γνωστοποιείται η συναλλαγή εκφρασμένη σε συντονισμένη παγκόσμια ώρα (UTC) +/- ώρες
4.	Ένδειξη αγοράς/πώλησης	Διευκρινίζει αν η συναλλαγή ήταν αγορά ή πώληση από τη σκοπιά της γνωστοποιούσας επιχείρησης επενδύσεων ή, αν η γνωστοποίηση γίνεται προς πελάτη, από τη σκοπιά του πελάτη
5.	Ιδιότητα διαπραγματευτή	Διευκρινίζει αν η επιχείρηση εκτέλεσε τη συναλλαγή <ul style="list-style-type: none"> <li>- για δικό της λογαριασμό (είτε εξ ονόματος της ίδιας είτε εξ ονόματος πελάτη)</li> <li>- για λογαριασμό και εξ ονόματος πελάτη</li> </ul>
6.	Στοιχείο αναγνώρισης μέσου	Το πεδίο αυτό περιλαμβάνει: <ul style="list-style-type: none"> <li>- το μοναδικό κωδικό (αν υπάρχει) τον οποίο καθορίζει η αρμόδια αρχή στην οποία υποβάλλεται η γνωστοποίηση, με προσδιορισμό του χρηματοοικονομικού μέσου που είναι αντικείμενο της συναλλαγής,</li> <li>- αν το σχετικό χρηματοοικονομικό μέσο δεν διαθέτει μοναδικό κωδικό αναγνώρισης, η γνωστοποίηση πρέπει να περιλαμβάνει την ονομασία του μέσου ή, σε περίπτωση σύμβασης παραγωγού, τα χαρακτηριστικά της σύμβασης</li> </ul>
7.	Τύπος κωδικού μέσου	Ο τύπος κωδικού που χρησιμοποιείται για τη γνωστοποίηση του μέσου
8.	Στοιχείο αναγνώρισης υποκειμένου μέσου	Στοιχείο αναγνώρισης που εφαρμόζεται στον τίτλο που αποτελεί το υποκείμενο περιουσιακό στοιχείο σε σύμβαση παραγωγού, καθώς και η κινητή αξία που εμπίπτει στο άρθρο 4 παράγραφος 1 σημείο 18 στοιχείο γ) της οδηγίας 2004/39/EK



9.	Τύπος κωδικού αναγνώρισης υποκείμενου μέσου	Ο τύπος κωδικού που χρησιμοποιείται για τη γνωστοποίηση του υποκείμενου μέσου
10.	Είδος μέσου	Εναρμονισμένη ταξινόμηση του χρηματοοικονομικού μέσου που αποτελεί αντικείμενο της συναλλαγής. Η περιγραφή πρέπει να αναφέρει τουλάχιστον αν το μέσο εμπίπτει σε μία από τις υψηλού επιπέδου κατηγορίες ενός ομοιόμορφου διεθνώς αποδεκτού προτύπου ταξινόμησης των χρηματοοικονομικών μέσων
11.	Ημερομηνία λήξης	Η ημερομηνία λήξης ομολόγου ή άλλης μορφής τιτλοποιημένου χρέους ή η ημερομηνία άσκησης/λήξης σύμβασης παραγώγου
12.	Είδος παραγώγου	Η εναρμονισμένη περιγραφή του είδους του παράγωγου μέσου πρέπει να γίνεται σύμφωνα με μία από τις υψηλού επιπέδου κατηγορίες ενός ομοιόμορφου διεθνώς αποδεκτού προτύπου ταξινόμησης των χρηματοοικονομικών μέσων
13.	Δικαίωμα πώλησης ή αγοράς (Put/ Call)	Διευκρίνιση αν ένα δικαίωμα προαίρεσης ή οποιοδήποτε άλλο χρηματοοικονομικό μέσο είναι δικαίωμα πώλησης ή αγοράς
14.	Τιμή άσκησης	Η τιμή άσκησης ενός δικαιώματος προαίρεσης ή άλλου χρηματοοικονομικού μέσου
15.	Πολλαπλασιαστής τιμής	Αριθμός μονάδων του σχετικού χρηματοοικονομικού μέσου που περιέχεται σε μία μονάδα διαπραγμάτευσης· για παράδειγμα, ο αριθμός παραγώγων ή τίτλων που αντιπροσωπεύει μία σύμβαση
16.	Τιμή μονάδας	Η τιμή ανά κινητή αξία ή ανά σύμβαση παράγωγου μη περιλαμβανομένης της προμήθειας και (κατά περίπτωση) των δεδουλευμένων τόκων. Σε περίπτωση χρεωστικού τίτλου, η τιμή μπορεί να εκφράζεται είτε σε νόμισμα είτε σε ποσοστό
17.	Ένδειξη συμβόλου τιμής	Το νόμισμα στο οποίο εκφράζεται η τιμή. Αν, σε περίπτωση ομολόγου ή άλλου τιτλοποιημένου χρέους, η τιμή εκφράζεται σε ποσοστό, περιλαμβάνεται το σχετικό ποσοστό
18.	Ποσότητα	Αριθμός μονάδων του χρηματοοικονομικού μέσου, ονομαστική αξία των ομολόγων, ή αριθμός συμβάσεων παραγώγου που περιλαμβάνονται στη συναλλαγή
19.	Ένδειξη συμβόλου ποσότητας	Αναφέρεται αν η ποσότητα είναι ο αριθμός των

		μονάδων των χρηματοοικονομικών μέσων, η ονομαστική αξία των ομολόγων ή ο αριθμός των συμβάσεων παραγωγού
20.	Αντισυμβαλλόμενος	<p>Στοιχείο αναγνώρισης του αντισυμβαλλόμενου στη συναλλαγή. Το στοιχείο αναγνώρισης είναι:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- αν ο αντισυμβαλλόμενος είναι επιχείρηση επενδύσεων, ο μοναδικός κωδικός (αν υπάρχει) για τη σχετική επιχείρηση, τον οποίο καθορίζει η αρμόδια αρχή στην οποία υποβάλλεται η γνωστοποίηση,</li> <li>- αν ο αντισυμβαλλόμενος είναι ρυθμιζόμενη αγορά ή ΠΜΔ ή οντότητα που ενεργεί ως κεντρικός αντισυμβαλλόμενος, ο μοναδικός εναρμονισμένος κωδικός αναγνώρισης για την εν λόγω αγορά, τον ΠΜΔ ή την οντότητα που ενεργεί ως κεντρικός αντισυμβαλλόμενος, όπως αναφέρεται στον κατάλογο που δημοσιεύεται από την αρμόδια αρχή του κράτους μέλους καταγωγής της σχετικής οντότητας σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφος 2,</li> <li>- αν ο αντισυμβαλλόμενος δεν είναι επιχείρηση επενδύσεων, ρυθμιζόμενη αγορά, ΠΜΔ ή οντότητα που ενεργεί ως κεντρικός αντισυμβαλλόμενος, πρέπει να αναγνωρίζεται ως «πελάτης» της επιχείρησης επενδύσεων που εκτέλεσε τη συναλλαγή</li> </ul>
21.	Στοιχείο αναγνώρισης	<p>Στοιχείο αναγνώρισης του τύπου όπου εκτελέστηκε η συναλλαγή. Το στοιχείο αναγνώρισης είναι:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- αν ο κρίσιμος τύπος είναι τύπος διαπραγμάτευσης: ο μοναδικός εναρμονισμένος κωδικός αναγνώρισης,</li> <li>- σε κάθε άλλη περίπτωση: ο κωδικός «OTC»</li> </ul>
22.	Αριθμός αναφοράς της συναλλαγής	Μοναδικός αριθμός αναγνώρισης για τη συναλλαγή, ο οποίος παρέχεται από την επιχείρηση επενδύσεων ή από τρίτο που γνωστοποιεί εκ μέρους της

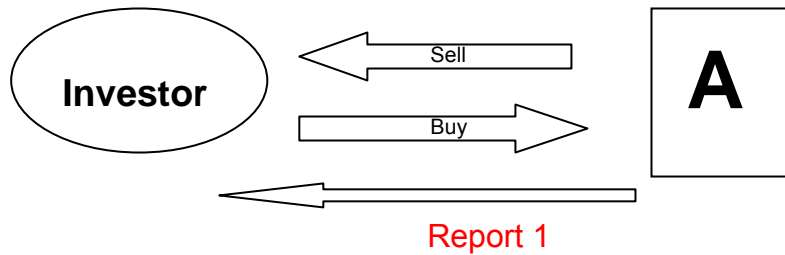


ΠΑΡΑΔΕΙΓΜΑΤΑ

Πράξη για 100 μετοχές της εταιρείας McDonalds στην τιμή των 32,59 euro.

1. Περίπτωση 1

Ο Επενδυτής (Investor) αγοράζει τις μετοχές από τον Εποπτευόμενο (A) ο οποίος ενεργεί ως Principal και πωλεί τις μετοχές στον Επενδυτή.



Η Επιτροπή Κεφαλαιαγοράς θα παραλάβει αναφορά για την πράξη από τον Εποπτευόμενο (A) όπως φαίνεται πιο κάτω:

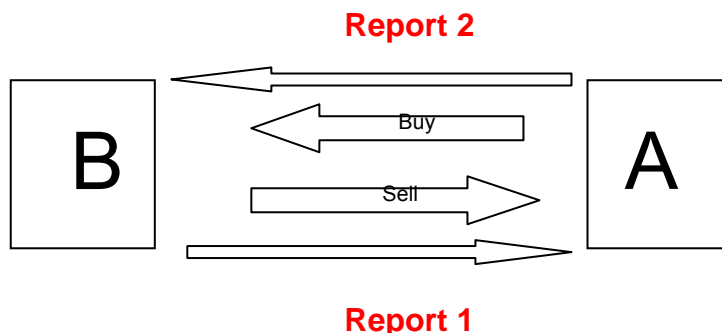
Data Field Name	Content of Report 1
Reporting Regulated Entity Identification	A
Trading Date	2006-11-09
Trading Time	15:32:43
Time Identifier	+01
<b>Buy Sell Indicator</b>	<b>S</b>
<b>Trading Capacity</b>	<b>P</b>
Instrument Identification	US5801351017
Unit Price	32,59
Price Notation	EUR
Quantity	100
<b>Counterparty Code</b>	Investor
Counterparty Code Type	Client/Customer
Venue Identification	XOFF
Transaction Reference Number	567RF56
Cancellation Flag	
<b>Client Code</b>	
Client Code Type	
Unique Identifier	Θα συμπληρώνεται από την Επιτροπή
Exchange Reason	Θα συμπληρώνεται από την Επιτροπή

Σημειώσεις στην Περίπτωση 1:

- επειδή ο Εποπτευόμενος (A) ενεργεί ως Principal τότε το πεδίο **Buy sell Indicator** συμπληρώνεται από την πλευρά της, δηλαδή Sell,
- το άλλο μέρος της πράξης αναγνωρίζεται από τον Εποπτευόμενο (A) ως Investor και συμπληρώνεται αναλόγως το πεδίο **Counterparty Code**.

## 2. Περίπτωση 2

Ο Εποπτευόμενος (A) που ενεργεί ως Principal αγοράζει τις μετοχές από τον Εποπτευόμενο (B) ο οποίος ενεργεί επίσης ως Principal και πωλεί τις μετοχές στον Εποπτευόμενο (A).



Η Επιτροπή Κεφαλαιαγοράς θα παραλάβει δυο ξεχωριστές αναφορές, μια από τον Εποπτευόμενο (A) και μια από τον Εποπτευόμενο (B) όπως φαίνεται πιο κάτω. Για συγκριτικούς σκοπούς οι αναφορές έχουν συγκεντρωθεί μαζί.

Data Field Name	Content of Report 1	Content of Report 2
Reporting Regulated Entity Identification	A	B
Trading Date	2006-11-09	2006-11-09
Trading Time	15:32:43	15:32:45
Time Identifier	+01	+01
<b>Buy Sell Indicator</b>	<b>B</b>	<b>S</b>
<b>Trading Capacity</b>	<b>P</b>	<b>P</b>
Instrument Identification	US5801351017	US5801351017
Unit Price	32,59	32,59
Price Notation	EUR	EUR
Quantity	100	100
<b>Counterparty Code</b>	<b>B</b>	<b>A</b>
Counterparty Code Type	BIC	BIC
Venue Identification	XOFF	XOFF
Transaction Reference Number	567RF56	9989057
Cancellation Flag		
<b>Client Code</b>		
Client Code Type		
Unique Identifier	Θα συμπληρώνεται από την Επιτροπή	Θα συμπληρώνεται από την Επιτροπή
Exchange Reason	Θα συμπληρώνεται από την Επιτροπή	Θα συμπληρώνεται από την Επιτροπή

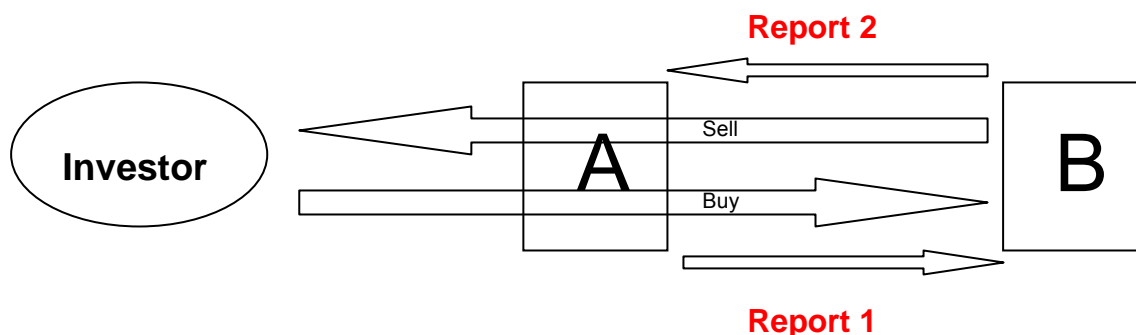
Σημειώσεις στην Περίπτωση 2:

- η διαφορά στην ώρα εναπόκειται στο γεγονός ότι τα ηλεκτρονικά συστήματα των Εποπτευόμενων μπορεί να έχουν διαφορά στην καταγραφή της ώρας,
- το πεδίο Transaction Reference Number είναι διαφορετικό καθώς συμπληρώνεται από δυο διαφορετικούς Εποπτευόμενους.

## 3. Περίπτωση 3

Ο Επενδυτής (Investor) αγοράζει τις μετοχές μέσω του Εποπτευόμενου (A) ο οποίος ενεργεί ως Agent για τον επενδυτή και αγοράζει τις μετοχές από τον Εποπτευόμενο (B).

Ο Εποπτευόμενος (B) ενεργεί ως Principal και πωλεί τις μετοχές στον Εποπτευόμενο (A).



Η Επιτροπή Κεφαλαιαγοράς θα παραλάβει δυο ξεχωριστές αναφορές, μια από τον Εποπτευόμενο (A) και μια από τον Εποπτευόμενο (B) όπως φαίνεται πιο κάτω. Για συγκριτικούς σκοπούς οι αναφορές έχουν συγκεντρωθεί μαζί.

Data Field Name	Content of Report 1	Content of Report 2
Reporting Regulated Entity Identification	A	B
Trading Date	2006-11-09	2006-11-09
Trading Time	15:32:43	15:32:44
Time Identifier	+01	+01
<b>Buy Sell Indicator</b>	<b>B</b>	<b>S</b>
<b>Trading Capacity</b>	<b>A</b>	<b>P</b>
Instrument Identification	US5801351017	US5801351017
Unit Price	32,59	32,59
Price Notation	EUR	EUR
Quantity	100	100
<b>Counterparty Code</b>	<b>B</b>	<b>A</b>
Counterparty Code Type	BIC	BIC
Venue Identification	XOFF	XOFF
Transaction Reference Number	567RF56	9989057
Cancellation Flag		
<b>Client Code</b>	<b>Investor</b>	
Client Code Type	Internal	
Unique Identifier	Θα συμπληρώνεται από την Επιτροπή	Θα συμπληρώνεται από την Επιτροπή
Exchange Reason	Θα συμπληρώνεται από την Επιτροπή	Θα συμπληρώνεται από την Επιτροπή

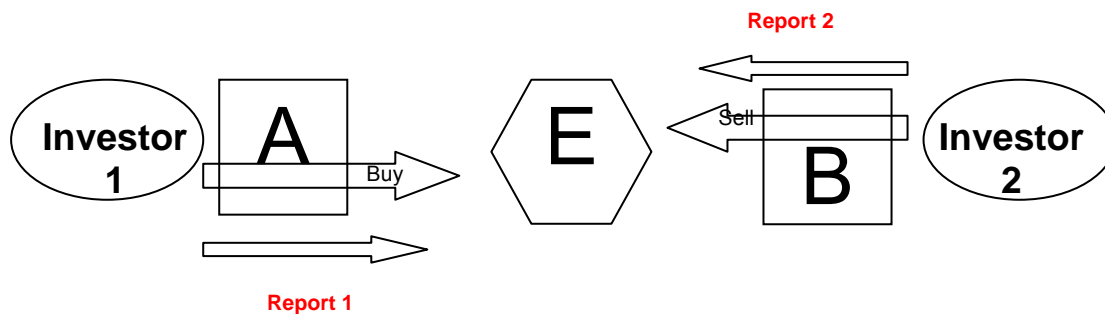
Σημειώσεις στην Περίπτωση 3:

- επειδή ο Εποπτευόμενος (A) ενεργεί ως Agent, το πεδίο Buy Sell Indicator συμπληρώνεται από την πλευρά του πελάτη, δηλαδή αγορά (buy),
- επειδή ο Εποπτευόμενος (A) ενεργεί ως Agent, ο Εποπτευόμενος (B) ενδεχομένως να μην γνωρίζει ότι ο Εποπτευόμενος (A) ενεργεί για λογαριασμό πελάτη, γι' αυτό στην αναφορά του Εποπτευόμενου (B) προς την Επιτροπή το πεδίο Counterparty Code συμπληρώνεται ως Εποπτευόμενος (A),
- καθώς ο Εποπτευόμενος (A) ενεργεί ως Agent το πεδίο Client Code θα συμπληρώνεται.

#### 4. Περίπτωση 4

Ο Επενδυτής 1 (Investor 1) αγοράζει τις μετοχές μέσω του Εποπτευόμενου (A) η οποία ενεργεί ως Agent για τον επενδυτή 1 και αγοράζει τις μετοχές από οργανωμένη αγορά

(E). Ο Επενδυτής 2 (Investor 2) πωλεί τις μετοχές του μέσω του Εποπτευόμενου (B) η οποία ενεργεί ως Agent για λογαριασμό του Επενδυτή 2 και πωλεί τις μετοχές του στην οργανωμένη αγορά (E).



Η Επιτροπή θα παραλάβει δυο ξεχωριστές αναφορές, μια από τον Εποπτευόμενο (A) και μια από τον Εποπτευόμενο (B) όπως φαίνεται πιο κάτω. Για συγκριτικούς σκοπούς οι αναφορές έχουν συγκεντρωθεί μαζί.

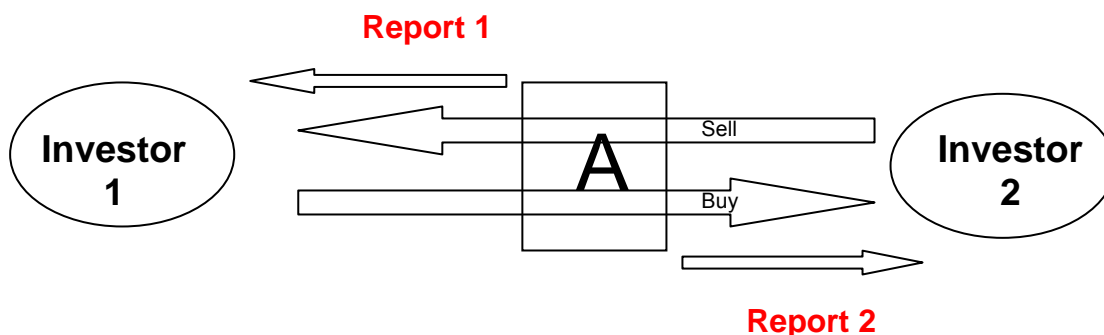
Data Field Name	Content of Report 1	Content of Report 2
Reporting Regulated Entity Identification	A	B
Trading Date	2006-11-09	2006-11-09
Trading Time	15:32:43	16:32:43
Time Identifier	+01	+02
<b>Buy Sell Indicator</b>	<b>B</b>	<b>S</b>
<b>Trading Capacity</b>	<b>A</b>	<b>A</b>
Instrument Identification	US5801351017	US5801351017
Unit Price	32.59	32.59
Price Notation	EUR	EUR
Quantity	100	100
<b>Counterparty Code</b>	<b>E</b>	<b>E</b>
Counterparty Code Type	MIC	MIC
Venue Identification	E	E
Transaction Reference Number	567RF56	9989057
Cancellation Flag		
<b>Client Code</b>	<b>Investor1</b>	<b>Investor2</b>
Client Code Type	Internal	Internal
Unique Identifier	Θα συμπληρώνεται από την Επιτροπή	Θα συμπληρώνεται από την Επιτροπή
Exchange Reason	Θα συμπληρώνεται από την Επιτροπή	Θα συμπληρώνεται από την Επιτροπή

Σημειώσεις στην Περίπτωση 4:

- οι δυο Εποπτευόμενοι έχουν διαφορετική ζώνη ώρας,
- οι αναφορές και των δυο ΕΠΕΥ δίδουν το **Counterparty Code** ως το όνομα της Οργανωμένης Αγοράς και το Counterparty Code Type ως το Market Identifier Code (MIC) της συγκεκριμένης οργανωμένης αγοράς.

#### 5. Περίπτωση 5

Ο Επενδυτής 1 (Investor 1) αγοράζει τις μετοχές. Ο Επενδυτής 2 (Investor 2) πωλεί τις μετοχές. Ο Εποπτευόμενος (A) ενεργεί ως Agent για τον Επενδυτή 1 και αγοράζει τις μετοχές από τον Επενδυτή 2. Ο Εποπτευόμενος (A) ενεργεί ως Agent και για τον Επενδυτή 2 και πωλεί τις μετοχές στον Επενδυτή 1.



Η Επιτροπή θα παραλάβει δυο ξεχωριστές αναφορές, από τον Εποπτευόμενο (A) όπως φαίνεται πιο κάτω. Για συγκριτικούς σκοπούς οι αναφορές έχουν συγκεντρωθεί μαζί.

Data Field Name	Content of Report 1	Content of Report 2
Reporting Regulated Entity Identification	A	A
Trading Date	2006-11-09	2006-11-09
Trading Time	15:32:43	15:32:43
Time Identifier	+01	+01
<b>Buy Sell Indicator</b>	<b>S</b>	<b>B</b>
<b>Trading Capacity</b>	<b>A</b>	<b>A</b>
Instrument Identification	US5801351017	US5801351017
Unit Price	32.59	32.59
<b>Price Notation</b>	EUR	EUR
Quantity	100	100
<b>Counterparty Code</b>	<b>Investor1</b>	<b>Investor2</b>
Counterparty Code Type	Client/Customer	Client/Customer
Venue Identification	XOFF	XOFF
Transaction Reference Number	567RF57	567RF56
Cancellation Flag		
<b>Client Code</b>	<b>Investor2</b>	<b>Investor1</b>
Client Code Type	Internal	Internal
Unique Identifier	Θα συμπληρώνεται από την Επιτροπή	Θα συμπληρώνεται από την Επιτροπή
Exchange Reason	Θα συμπληρώνεται από την Επιτροπή	Θα συμπληρώνεται από την Επιτροπή

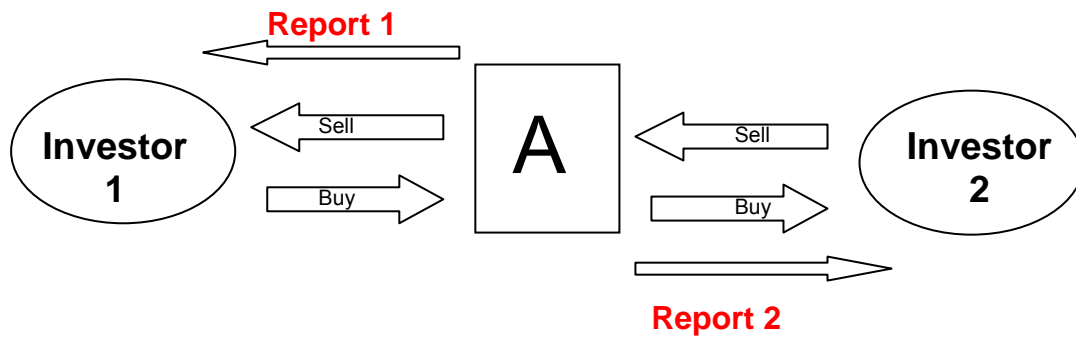
Σημειώσεις στην Περίπτωση 5:

- επειδή ο Εποπτευόμενος (A) ενεργεί ως Agent, το πεδίο Buy Sell Indicator συμπληρώνεται από την πλευρά των πελατών, δηλαδή αγορά (buy) για την περίπτωση Επενδυτή 1 και πώληση (sell) για την περίπτωση Επενδυτή 2,
- επειδή ο Εποπτευόμενος (A) ενεργεί ως Agent και για τα δυο μέρη και επειδή γνωρίζει και τους δυο τότε θα συμπληρώσει το **Client Code** και για τους δυο πελάτες της.

#### 6. Περίπτωση 6

Ο Επενδυτής 1 (Investor 1) αγοράζει τις μετοχές. Ο Επενδυτής 2 (Investor 2) πωλεί τις μετοχές. Ο Εποπτευόμενος (A) ενεργεί ως Principal και πωλεί τις μετοχές στον

Επενδυτή 1. Επιπρόσθετα, ενεργεί ως Principal και αγοράζει τις μετοχές από τον Επενδυτή 2.



Η Επιτροπή θα παραλάβει δυο ξεχωριστές αναφορές, από τον Εποπτευόμενο (A) όπως φαίνεται πιο κάτω. Για συγκριτικούς σκοπούς οι αναφορές έχουν συγκεντρωθεί μαζί.

Data Field Name	Content of Report 1	Content of Report 2
Reporting Regulated Entity Identification	A	A
Trading Date	2006-11-09	2006-11-09
Trading Time	15:32:43	16:35:43
Time Identifier	+01	+01
<b>Buy Sell Indicator</b>	<b>S</b>	<b>B</b>
<b>Trading Capacity</b>	<b>P</b>	<b>P</b>
Instrument Identification	US5801351017	US5801351017
Unit Price	32.59	34.02
Price Notation	EUR	EUR
Quantity	100	100
<b>Counterparty Code</b>	<b>Investor1</b>	<b>Investor2</b>
Counterparty Code Type	Client/Customer	Client/Customer
Venue Identification	XOFF	XOFF
Transaction Reference Number	567RF56	567RF57
Cancellation Flag		
Client Code		
Client Code Type		
Unique Identifier	Θα συμπληρώνεται από την Επιτροπή	Θα συμπληρώνεται από την Επιτροπή
Exchange Reason	Θα συμπληρώνεται από την Επιτροπή	Θα συμπληρώνεται από την Επιτροπή

Σημειώσεις στην Περίπτωση 6:

- επειδή ο Εποπτευόμενος (A) ενεργεί ως Principal τότε το πεδίο **Buy Sell Indicator** συμπληρώνεται από την πλευρά της, Sell για την αναφορά 1 και Buy για την αναφορά 2.
- η ώρα των πράξεων είναι διαφορετική καθώς πρόκειται για δυο ξεχωριστές πράξεις.
- η τιμή είναι επίσης διαφορετική καθώς πρόκειται για δυο ξεχωριστές πράξεις.

### Transaction files format

The files will follow strictly the XML format and standards defined below.

You should check that there are no duplicate transaction reports within the same file.

You should also check whether you have cancellation to include in these files.

Transaction report fields are summarized by the table below:

Field Name	Data Field Name	Data Field Format (*)	Data Field Values	Category	Data Field Type (M,O <sup>2</sup> )
Reporting Regulated Entity Identification	Reporting Regulated Entity Identification	11(x)	ISO 9362 - SWIFT/Bank Identifier Code (BIC)	Identifier	M
Trading Day	Trading Day	10(x)	ISO 8601 Extended Date Format; YYYY-MM-DD	Datetime	M
Trading Time	Trading Time	8(x)	ISO 8601 Time Format; HH:MM:SS	Datetime	M
	Time Identifier	S2(n)	ISO 8601 Time Zone Offset Format; +/- HH	Datetime	M
Buy/Sell Indicator	Buy Sell Indicator	1(a)	<b>B</b> = Buy <b>S</b> = Sell	Code	M
Trading Capacity	Trading Capacity	1(a)	<b>P</b> = Principal, Own Account <b>A</b> = Agent, Customer/Client Account	Code	M
Instrument identification	Instrument Identification	2(a)9(x)1(n)	ISO 6166 - International Securities Identification Number (ISIN)	Identifier	M
Unit price	Unit Price	Max19(d)		Amount	M
Price notation	Price Notation	3(a)	ISO 4217 - Currency Code	Code	M
Quantity	Quantity	Max19(d)		Quantity	M
Counterparty	Counterparty	11(x)	ISO 9362 - SWIFT/Bank Identifier Code (BIC)	Code	M
		4(x)	ISO 10383 - Market Identifier Code (MIC)  Flagged as Customer/client - An optional field may be fulfilled with the internal code of the counterparty - 40(x)		
	Counterparty Code Type	Managed by the XML structure			
Client Identification	Client	11(x)	ISO 9362 - SWIFT/Bank Identifier Code (BIC)	Code	M
		Max 40(x)	Internal Code		
	Client Code Type	Managed by the XML structure			

<sup>2</sup> M = Mandatory – O = Optional



Trading venue	Trading Venue Code	11(x) 4(x) 4(x)	ISO 9362 - SWIFT/Bank Identifier Code (BIC)  ISO 10383 - SO 10383 - Market Identifier Code (MIC)  <b>XOFF</b> for Off the market	Identifier	M
	Trading Venue Code Type	Managed by the XML structure			
Transaction reference number	TransactionReferenceNumber	Max40(x)		Identifier	M

- a = Letter
- d = Decimal number
- x = alphanumeric
- n = digit
- S = sign

The following fields will later be added to cover for derivative products:

Instrument code type	The code type used to report the instrument
Underlying instrument identification	The instrument identification applicable to the security that is the underlying asset in a derivative contract as well as the transferable security falling within Article 4(1)(18)(c) of Directive 2004/39/EC
Underlying instrument identification code type	The code type used to report the underlying instrument
Instrument type	The harmonised classification of the financial instrument that is the subject of the transaction. The description must at least indicate whether the instrument belongs to one of the top level categories as provided by a uniform internationally accepted standard for financial instrument classification.
Maturity date	The maturity date of a bond or other form of securitised debt, or the exercise date/maturity date of a derivative contract.
Derivative type	The harmonised description of the derivative type should be done according to one of the top level categories as provided by a uniform internationally accepted standard for financial instrument classification.
Put/call	Specification whether an option or any other financial instrument is a put or a call.
Strike price	The strike price of an option or other financial instrument.
Price multiplier	The number of units of the financial instrument in question which are contained in a trading lot; for example the number of derivatives or securities represented by one contract.

### **Transaction File information**

In addition to fields exchanged in a transaction report, files containing these reports will contain characteristics describing the file itself. These fields are:

#### Authority Key

**Definition** – This field contains the Regulated Entity’s code. This is the sending Regulated Entity which has generated the file.

**Standard** – The alpha-2 code supplied by Cyprus Securities and Exchange Commission (CySEC) which can be found in Annex IV.

**Validation** – Field should be a code from one of the 105 approved Regulated Entities (as of the day of this circular).

#### Creation date

**Definition** – The date at which the file was created.

**Standard** - The extended ISO 8601 Date Format standard YYYY-MM-DD must be used to identify the creation date.

**Validation** – It must be the correct date format.

#### Creation Time

**Definition** – The time at which the file was generated.

**Standard** - The ISO 8601 Time Format HH:MM:SS should be used to identify the time at which the file was generated. A separate field should be included with values '+HH' or '-HH' to indicate that they used local time zone for the creation of the file is HH hours ahead or behind UTC.

**Validation** – Fields must be populated and the correct format must be used.

#### Version

**Definition** – The version of the XML Schema Definition (XSD) used to generate the file.

**Standard** – Should be the exact version number: ex:0.7, 0.8, 1.0 etc...

**Validation** – The fields must be populated with the exact version number of the XSD.

#### Summary

Field Name	Data Field Format (*)	Data Field Values	Category	Data Field Type (M,O)
Authority key	2(x)	EPEY code supplied by CySEC	Identifier	M
Version	(n)		Identifier	M
Creation Date	4(n)- 2(n)- 2(n)	ISO 8601 extended Date Format; YYYY-MM-DD	Datetime	M
Creation Time	2(n): 2(n): 2(n)	ISO 8601 Date Format; HH:MM:SS	Datetime	M
	S2(n)	ISO 8601 Time Zone Offset Format; SHH	Datetime	M

#### **XML format**

As defined by XML standards, XML files are described using XML schemes. The XML scheme corresponding to transaction report files is below. All the files mentioned in this Annex can be downloaded from CySEC's Web Site ([http://www.cysec.gov.cy/trem\\_gr.aspx](http://www.cysec.gov.cy/trem_gr.aspx)).

This XML schema is also the IT tool to validate data received and sent between the Regulated Entitys and CySEC.

The main XML scheme is CySEC\_DATTRA.xsd.

*See document XMLTransaction / CYSEC\_DATTRA.xsd*

Sub-schemes are defined in these files:

*See document XMLTransaction / TransactionRecordTypes.xsd*

*See document XMLTransaction / CancellationRecordTypes.xsd*

You can also find below an example of a file which could be exchanged according to the scheme presented above:

*See document XMLTransaction / XZ\_DATTRA\_CY\_005264\_06.xml*

## **Transaction Files Naming convention**

---

All files must use the following naming convention:

SourceRegulated Entity\_FileType\_DestinationRegulated Entity\_SequenceNumber\_Year.xml

1. SourceRegulated Entity is the 2-alpha Regulated Entity code (Annex IV) supplied by CySEC for the Regulated Entity from which the file is sent. This field identifies who has sent the file. This is “CY” if it’s a Feedback file send by CySEC.
2. Filetype is a 6-character field . This field identifies what is in the file without decrypting it.

At the moment, file types exchangeable on the system are:

1. Transaction data
2. Feedback from CySEC

<b>File type reference</b>	
File Type Code	Data
DATTRA	Transaction data files
FDBTRA	Feedback on transaction data files

3. DestinationRegulated Entity is “CY” in case of a Transactions file. In case of a Feedback file it is the 2-alpha EPEY code supplied by CySEC for the Regulated Entity for whom the file is for.
4. SequenceNumber is a unique sequence number on 6 digits. This field is completed with 0 to fit to 6 characters (for example 000524). This number is incremented each time a Regulated Entity sends a file. It can start again at 000000 after 999999. If the same file is sent again, a new sequence number is provided. This number identifies uniquely a single file. Should a problem occur in the sending of a file, the sequence number will help out in identifying a unique file.
5. Year is a 2 digits field. It is the year when the file was sent. It facilitates archiving.
6. Extension of the file: each file generated by a Regulated Entity is given an .xml extension.

### **Examples**

---

1/ “XZ Financial Services” (for example purposes the Investment Regulated Entity’s code is XZ) sends a file to CySEC containing transaction reports.

The file should be named as:

**XZ\_DATTRA\_CY\_000123\_06.xml**

2/ CySEC sends a file to “XZ Financial Services”. This is a feedback file concerning a transactions file. This should be named:

**CY\_FDBTRA\_XZ\_002123\_06.xml**

## **Exchanging files**

---

The Local Interface Server is the network layer of TREM. It is a central infrastructure on which all Regulated Entities can connect using their own credentials and upload / download files.

Each Regulated Entity has its own “area” on the Local Interface Server.

Regulated Entities connect to the Local Interface Server using either https or sftp protocols.

The client software used to connect to the Local Interface Server is provided by the Regulated Entity which is responsible for acquiring and maintaining it. This client software should be fully compatible with the relevant protocols.

The Local Interface Server runs 7 days a week and 24 / 24 h.

## **Credentials management**

---

The connection to the Local Interface Server is done using username and password. The credentials are provided by CySEC. The credentials are the same whatever protocol is used.

In addition, the Local Interface Server will filter an IP address to enhance the security of the system. In order to obtain these credentials, each Regulated Entity will have to provide an IP address (or at least a range or a set of IP addresses). Only these IP addresses will be able to connect to the Local Interface Server.

## **Error handling**

---

Each time the transaction goes through a system, errors can occur, and once this has been discovered, the sending Regulated Entity will be informed and corrections made.

Regulated Entities must establish arrangements to ensure that information is received.

TREM ensure compliance with these requirements via the use of feedback files.

A feedback file will be sent to the Regulated Entity for each file received.

A feedback file facilitates the control that the respective file has been received and provides information on errors if any.

Two cases can be observed when CySEC sends a feedback file:

- File sent is correct (without any errors)
  - A feedback file is then exchanged to a Regulated Entity that the file has been received and there are no errors
- File sent has errors
  - A feedback file is exchanged to inform that the file has been received and some errors have been discovered.
  - The sending Regulated Entity shall send corrections to the errors noticed previously.

Errors are generated for two reasons:

- File errors: errors detected by CySEC which prevents it reading files received. For example, naming convention errors, XML format, header and footer etc... These will be provided by a transaction data feedback file
- Content errors: errors concerning records - that may be trading dates in the future, a duplicate record or an incorrect ISIN code. These will be provided by a transaction data feedback file.

## **Error correction**

---

We have two types of errors:

1. Errors on the whole file: file errors
2. Errors only on some reports within a file: content errors

The sending Regulated Entity is responsible for the transaction reports sent. It must ensure that all reports have been delivered and understood by CySEC.

From the point of view of the CySEC:

- If file errors are detected, it generates a feedback file and does not load any records of the file.
- If content errors are detected, all records will be loaded except records in error. It will not have to keep the incorrect records.

**It is the responsibility of the sending Regulated Entity to ensure that all feedback files are analyzed and all reports are corrected:**

- **If a feedback containing file errors is received, these must be corrected and the entire file resend.**
- **If a feedback containing content errors is received, only the incorrect transaction reports are corrected. These reports can then be resend within a regular file. The new file may contain both new reports and corrected reports.**

Because CySEC has not loaded the incorrect files/reports, the cancellation process should not be used to send corrected file/reports. The sending Regulated Entity should send the corrected file/report as if it were a regular file/report.

This implies that the sending Regulated Entity is responsible for the completeness of transmissions. It should ensure that all records have been accepted within the CySEC system. All errors should be corrected and all corrections should be resent.

## **File errors**

---

This chapter deals with errors corresponding to the file and any other kind of error which implies that the file is unreadable or unreliable. These controls will be run by CySEC and the corresponding feedback file

generated, and sent to the sending Regulated Entity. In addition, once a file error has been discovered, even if the file is readable, the whole file is rejected and CySEC will not process the records.

Control	Error Reference	Error Message	Corrective Action
The name of files has to be: CC_CCCCCCCC_CC_DDDDD D_DD.xml C characters have to be alphanumeric and D have to be digits	FIL-101	The file does not fit to the naming convention.	Check the file name according to the naming convention, correct the name and resend it.
The Regulated Entity code of the file name has to be the same as the country which has uploaded the file onto the SERVER.	FIL-102	The source Regulated Entity code in the file name is different from the Regulated Entity which has uploaded the file.	Change the source Regulated Entity code of the file by using your Regulated Entity code and resend it.
The destination Regulated Entity code in the file name is not "CY"	FIL-103	The destination Regulated Entity in the file name is not "CY".	Change the destination Regulated Entity of the file name by using "CY" and resend it.
The file type in the file name does not correspond to a filetype defined by TREM	FIL-105	The file type is incorrect.	Check the file type and change it, resend the file.

Control	Error Reference	Error Message	Corrective Action
The file can't be decompressed	FIL-001	The file can't be decompressed.	Check the compression of the file and resend it.
The XML schema name should be located (you must be able to find the XML schema name within the file).	FIL-006	The XML schema name can't be located.	Correct the file by inserting the schema name and resend it.
The XML schema name should reference to the right XML schema corresponding to the one in this document.	FIL-007	The XML schema name is incorrect.	Check the XML schema name; it should refer to the scheme defined in this document and resend it.
Validate that the file sent fits to the corresponding XML schema.	FIL-008	The file structure does not correspond to the XML scheme : <a href="#">[result of XML validation]</a>	Check these result of the validation, they should correspond to formats defined in this document and resend the file.

This last control is really important as it checks the whole XML structure and all fields format. If one field is not in the right format, the whole file is rejected. It is simple, but really strong. In order to avoid too many difficulties, we advice you strongly to use the XML schemes to generate your files and check yourself the files before sending them out.

The outcome of these errors is an unreliable file. CySEC does not load the file. It sends a transaction feedback including the error details (see above) and wait for another file. The sending Regulated Entity must process the transaction feedback file, correct the problem and send a correct file again without using a cancellation process.

### **Content errors**

Even when all previous controls have been executed, errors may still be detected at this later stage. In which case, you should follow the same error handling procedure. These errors could be business or technical. The TREM errors are simple semantic errors (negative quantity for example).

Control	Error Reference	Error Message	Corrective Action
Duplicate transactions are not allowed. You can't have two	CON-001	This transaction record is a duplicate	Check whether there is a



transaction records with the same Regulated Entity unique identifier.		record.	problem in this record or if you have already sent it and resend it.
The check digit of the ISIN code should be valid according to the algorithm of ISIN validation. See <a href="http://en.wikipedia.org/wiki/International_Securities_Identifier">http://en.wikipedia.org/wiki/International_Securities_Identifier</a> to validate this digit.	CON-002	The ISIN code is invalid.	Check the ISIN code of this report and resend it.
The trading venue should be a valid MIC code. This means that this trading venue exists in your reference data and are valid for that trading date.	CON-003	The trading venue is invalid.	Check the trading venue, correct it and resend the record.
A cancellation record must refer to a record contained either in the file or in a file previously sent.	CON-004	The cancelled transaction record does not exist.	Resend the previous transaction record and the cancellation record.
A trading date can't be in the future.	CON-005	The trading date is in the future.	Check the date, correct it, and resend the report.
The first two letters of the Regulated Entity unique identifier should be identical to the authority key.	CON-007	The Regulated Entity unique identifier is incorrect: first two letters are different from the authority key	Check the Regulated Entity unique identifier, correct it, and resend the report.
You can't have a cancellation record on a transaction record which has already been cancelled.	CON-008	This transaction record has already been cancelled.	Check whether there is a problem in this record.

### **Transaction feedback files**

Transaction feedback files are generated by CySEC to check that the file has been received, and provide information on errors.

There is one feedback file for one data file received.

#### Transaction feedback records

Transaction feedback files contain different types of data:

- Information on the feedback file
- Information on the original file
- Then, errors found in the file are listed.

Fields corresponding to these domains are presented below.

Before starting, we should remind you of the convention used for formats:

- a = Letter
- d = Decimal number
- x = Any ASCII character
- n = digit
- S = sign

#### File information

Data Field Name	Format	Value	Description
Authority key	2(a)	ISO 3166 Country Code	Regulated Entity code of the Regulated Entity which sends the feedback file
Creation date	10(n)	ISO 8601 Date Format; YYYY-MM-DD	Date of creation of the file
Creation time	8(n)	ISO 8601 Date Format; HH:MM:SS	Time of creation of the file

Creation time Offset	S2(n)	ISO 8601 Date Format; +/-HH	Time offset of the creation time
Version	(n)	Ex: 1.0	The version of the XSD used to generate the feedback file.

#### Information on the original file

Data Field Name	Format	Value	Description
File Name	2(a) 6(a) 2(a) 6(n) 2(n)		Original file name to which the feedback is

#### Errors

Errors will be managed using two types of error records:

- File error
- Content error

#### File errors

Data Field Name	Format	Value	Description
Error Reference	FIL-3(n)	Valid error reference	Reference to the error corresponding to the previous chapter
Error message	90(x)		Message corresponding to the error reference

#### Transaction content errors

Data Field Name	Format	Value	Description
Error Reference	CON-3(n)	Valid error reference	Reference to the error corresponding to the previous chapter
Error message	(a)		Message corresponding to the error reference
CA Unique Identifier	Max40(x)		Unique identifier of the original record which has errors (Transaction Reference Number)
Record Type	1(a)	'T' or 'C'	The type of the original record which has errors: <ul style="list-style-type: none"> <li>- T : transaction record</li> <li>- C : cancellation record</li> </ul>

As defined by XML standards, XML files are described using XML schemes. The XML scheme corresponding to feedback files is below.

The main XML scheme is CySEC\_FDBTRA.xsd.

*See document XMLFeedback / CYSEC\_FDBTRA.xsd*

The sub-scheme is defined in this file:

*See document XMLFeedback / ErrorsInfoTypes.xsd*

You can also find below an example of a file which could be exchanged according to the scheme presented above:

*See document XMLFeedback / CY\_FDBTRA\_XZ\_000001\_06.xml*

*See document XMLFeedback / CY\_FDBTRA\_XZ\_000002\_07.xml*

#### Packaging and exchanging transaction feedback files

Transaction Feedback files are exchanged using exactly the same process as a regular transaction report file:

- The naming convention is the same and the file type field is filled in with the value FDBTRA for transaction feedback,

- Files are uploaded onto the Local Interface Server in the outgoing directory in the usual way.

If there is a problem with the feedback file, this will be managed outside of the system between the Regulated Entity and CySEC.

### **Responsibilities of the sending Regulated Entity**

A sending Regulated Entity, which has sent the first transaction report file is responsible of the reliability and availability of its data. With respect to this statement, the sending authority must:

1. Ensure that the file has been received,
2. Ensure that all records are finally sent in a correct manner to the receiving authority.

TREM uses the feedback files to ensure that everything has been received. The sending Regulated Entity should check that they have received a feedback file for every file sent.

The sending Regulated Entity must read all feedback files, correct the records and resend. The correction of the incorrect records should be done the next business day if possible. If the sending Regulated Entity needs more investigation to correct the data, it should try to correct them as soon as possible and keep CySEC informed.

Corrected records are resent in a regular transaction report file, which is not distinguishable from a regular record. A transaction report file can contain both new transaction records and corrected transaction records. It should be remembered that only one file per day can be sent.

### **Cancellation process**

The cancellation process can appear at two levels:

- Cancellation of a record
- Cancellation of a file.

#### Cancellation of a record

Once a Regulated Entity is aware of a cancellation, it is their responsibility to inform CySEC via a cancellation record. This cancellation record type contains three fields:

- A cancellation flag containing 'C' or 'D'. This permits CySEC to know the source of the cancellation:
  - o D means that the cancellation comes from CySEC
  - o C means that the cancellation comes from the Regulated Entity

The Regulated Entity Unique identifier of the record to cancel

You should notice that, once a record is cancelled, nothing can change it thereafter.

#### Update of a record

If a Regulated Entity wants to update a record, it should cancel the original record and send a new version of the record as a regular record.

#### Cancellation of a file

If you sent a file that you should not have sent, it is advisable to issue a new file cancelling all the records from the previous file.

#### Cancellation record in the XML scheme

As explained in the XML description chapter, the XML file DATTRA contains two types of records:

- Transactions records
- Cancellation records

A file may contain an unlimited number of each type of record.

A transaction record contains a report on a trade from a Regulated Entity. A cancellation record contains a cancellation of a transaction record which has already been sent.

A cancellation record is a complex XML element which contains sub-elements. The elements contained in a cancellation record are:

Data Field Name	Format	Value	Description
Cancelled Transaction Unique Identifier	Max 40(x)		Unique identifier of the transaction record to cancel
Cancelled Transaction Flag	8(n)	'D' or 'C'	D: cancellation due to an error from CySEC C: cancellation due to the Regulated Entity

## ΚΩΔΙΚΟΣ ΑΝΑΓΝΩΡΙΣΗΣ ΕΠΟΠΤΕΥΟΜΕΝΩΝ

ΕΠΟΠΤΕΥΟΜΕΝΟΙ		
	ΚΕΠΕΥ	Κωδικοποίηση (λατινικοί χαρακτήρες)
1	3D Global Financial Services Ltd	GF
2	Alfa Capital Holdings (Cyprus) Ltd	AF
3	Alpinex Financial Services (Cyprus) Limited	AL
4	APL Financial Services (Overseas) Ltd	AP
5	Argonaftis Capital Management (Overseas) Ltd	AR
6	Argus Stockbrokers Ltd	AG
7	Atlantic Securities Ltd	AS
8	Aton International Ltd	AI
9	BrokerCreditService (Cyprus) Ltd	BR
10	Centaur Financial Services Ltd	CE
11	CLR Securities and Financial Services Ltd	CL
12	Consulco Financial Services Limited	CO
13	Deloitte Investment Services Limited	DE
14	DFG Capital (Cyprus) Ltd	DF
15	Easy Forex Trading Limited	EA
16	Egnatia Financial Services (Cyprus) Ltd	EF
17	Elliniki Trapeza (Ependiseis) Ltd	EL
18	Ethelity Concept Finance Limited	ET
19	Euroorient Trading Limited	EU
20	EVU Management Limited	EV
21	Fenway Services Ltd	FE
22	FINAM Limited	FI
23	FMC Securities Ltd	FM
24	FX Global Markets (FXGM) Limited	FX
25	Global Capital Securities and Financial Services Ltd	GC
26	Harvest Financial Services Ltd	HA
27	Helios Trust Management (Cyprus) Ltd	HE
28	ICFI (Cyprus) Ltd	IC
29	IKOS CIF Limited	IK
30	Interfin Trade (Overseas) Ltd	IN
31	J&T Financial Services Ltd	JT
32	KAB Strategy (Cyprus) Ltd	KA
33	Laiki Brokerage Ltd	LB
34	Laiki Investments (Financial Services) Public Company Ltd	LI
35	MDM Investments Ltd	MD
36	Mega Equity Securities and Financial Services Public Limited	MF
37	MeritKapital Limited	MK
38	Metropol (Cyprus) Limited	MT
39	Nikitas Brokerage Ltd	NI
40	NKB Investments Limited	NK
41	Olma Financial Services Limited	OL
42	Otkritie Finance (Cyprus) Limited	OT

<sup>3</sup> Η λίστα με τους εποπτευόμενους ισχύει την ημερομηνία της παρούσας εγκυκλίου. Η συγκεκριμένη λίστα θα αναβαθμίζεται με μελλοντικές αλλαγές/αφαιρέσεις/προσθήκες και θα αναρτάται στον Διαδικτυακό Τόπο της Επιτροπής στην υποσελίδα [http://www.cysec.gov.cy/trem\\_gr.aspx](http://www.cysec.gov.cy/trem_gr.aspx)

43	P.C.M. Advisers Limited	PC
44	Pasternak Holdings Ltd	PA
45	Plasma Enterprises Ltd	PL
46	Renaissance Financial Services Ltd	RF
47	Renaissance Investment Management (Cyprus) Ltd	RI
48	Renaissance Securities (Cyprus) Ltd	RS
49	Reserve Invest (Cyprus) Ltd	RE
50	RMG Holdings Ltd	RM
51	S.L. Capital Services Ltd	SL
52	Sharelink Securities and Financial Services Ltd	SS
53	Solid Financial Services Limited	SO
54	TD Investments Limited	TD
55	TDAM (Cyprus) Ltd	TA
56	The Cyprus Investment and Securities Corporation Ltd	CI
57	U.F.G.I.S. Capital Management Ltd	UC
58	U.F.G.I.S. Structured Holdings Ltd	US
59	U.F.G.I.S. Trading Ltd	UT
60	UBS Advisory Services Ltd	UB
61	Veles International Limited	VE
62	Windsor Brokers Ltd	WI
63	XS Capital Securities & Financial Services Ltd	XS
	<b>Πιστωτικά ιδρύματα</b>	
64	Alpha Bank Cyprus Ltd	AB
65	Arab Bank Plc	AK
66	Banque Bemo Sal	BQ
67	Barclays Bank Plc	BB
68	BLOM Bank SAL	BL
69	BNP Paribas Cyprus Ltd	BN
70	DePfa Investment Bank Ltd	DP
71	Elliniki Trapeza Dimosia Etairia Ltd	ED
72	Emporiki Bank - Cyprus Ltd	EM
73	Ethniki Trapeza Ellados (Kyprou) Ltd	EH
74	FBME Bank Ltd	FK
75	Jordan National Bank Plc	JN
76	Kommunalkredit International Bank Ltd	KO
77	Kypriaki Trapeza Anaptixeos Dimosia Etairia Ltd	KY
78	Marfin Popular Bank Public Co Ltd	MA
79	Russian Commercial Bank (Cyprus) Ltd	RC
80	Sinergatiki Kentriki Trapeza Ltd	SI
81	Societe Generale Cyprus Ltd	SG
82	Trapeza Kyprou Dimosia Etairia Ltd	TK
83	Universal Bank Public Ltd	UN

<i>Bank code</i>	
<i>Institution name</i>	
<i>Search key</i>	
<i>Street name</i>	
<i>City Heading</i>	
<i>Phone 1</i>	
<i>Phone 2</i>	
<i>Fax</i>	
<i>POB number</i>	
<i>Postal code</i>	
<i>Region</i>	
<i>Country Code</i>	
<i>City heading</i>	
<i>Bulding name</i>	
<i>Bulding info</i>	